

# La boîte aux lettres des abonnés

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **80 (1953)**

Heft 4

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228510>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## La BOITE AUX LETTRES des abonnés

Du Sépey sur Aigle, nous avons reçu l'aimable et jolie lettre suivante :

Monsieur le Rédacteur,

Je prends la liberté de vous écrire, en me présentant d'abord : Vve Ansermet-Buffat, ancienne institutrice, et patoisante depuis toujours ! Quand j'étais fillette à Vuarrens, je récitais déjà à l'occasion de fêtes de famille : baptêmes ou noces, des histoires en patois que j'apprenais... dans le *Messenger Boiteux* !

En lisant vos derniers *Conteur vaudois*, qu'une amie d'ici me passe en échange de *L'Illustré*, j'ai lu qu'on réclame cette jolie fable en patois : *Lo renâ et l'étiairu*, de C.-C. Dénérezaz, qui fut mon maître de chant à l'Ecole normale, avant M. Troyon.

La voilà... avec les taches<sup>1</sup>. Ce n'est pas moi qui écrit si bien le patois, c'est une amie de Vuarrens, aussi ancienne institutrice, Mme Badoux-Gonet. Son mari, ingénieur agronome, a longtemps été directeur de l'Ecole de fromagerie à Moudon. Mme Badoux, tout en élevant une belle famille de huit enfants, n'a pas oublié le vieux langage de chez nous ! Ils sont maintenant en retraite à Pully et sont sûrement de vos abonnés. Quand elle m'écrit, elle met toujours une bonne dernière page en patois, pour me faire plaisir.

J'aimerais que vous demandiez aux patoisans un service : quelqu'un ou quelqu'une d'entre eux connaît-il *L'affère dâu premi Anglais* qu'a étâ à Etsalleins ?

Je l'ai entendu réciter, quand j'étais institutrice à Lausanne, par une demoiselle Mayor, commis postal, d'Echallens, qui y mettait un bel accent du terroir !

Depuis je ne la retrouve pas dans mes anciens papiers : je l'ai prêtée ou perdue ! Je serais si reconnaissante, si quelqu'un la connaît, de me l'envoyer. M. Henri Nicolier, notre bon patoisant de La Forclaz, ne l'a pas trouvée dans sa collection d'anciens *Conteur*. Et moi non plus dans Por la veillâ de Marc à Louis.

Pour me situer dans le temps, je vous confierai que, jeune institutrice au Jorat, j'ai joué et chanté, en 1903, dans la première Dîme de Morax, plus tard dans Henriette.

L'âge est venu, les cheveux ont blanchi, les jambes se sont un peu enraidies, et je ne sors plus guère. Mais il me reste la lecture, la radio, et des tas de bons souvenirs.

Avec considération distinguée.

Vve Ansermet-Buffat.

N.-B. — Naturellement, je suis retournée, même d'ici, à presque toutes les pièces du Théâtre du Jorat, soit avec mon mari, soit avec mon fils. Maintenant que M. René Morax a 80 ans, quel jeune fera revivre ce théâtre ?

<sup>1</sup> Nous publierons cette fable dans un prochain numéro.

## YVERDON

Un relais  
Le Buffet

A. MALHERBE-HAYWARD

Téléphone (024) 2 31 09

BIEN CONSEILLÉ

**MUTUELLE**  
VAUDOISE ACCIDENTS

BIEN ASSURÉ

Tél. 22 61 21